



Department of  
Environmental  
Conservation

### Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador de información de DEC y en estas ubicaciones:

**Lincoln Branch Library**  
851 Joseph Ave  
Rochester, NY 14621  
(585) 428-8210

**NYSDEC Region 8**  
6274 E Avon Lima Rd  
Avon, NY 14414  
(by appointment only)  
(585) 226-5353

### A quién contactar:

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

#### **Preguntas relacionadas con el proyecto**

Danielle Miles, Project Manager  
NYSDEC  
6274 E Avon Lima Rd  
Avon, NY 14414  
(585) 226-5349  
[danielle.miles@dec.ny.gov](mailto:danielle.miles@dec.ny.gov)

#### **Preguntas de salud relacionadas con el proyecto**

Harolyn Hood  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7860  
[bee@health.ny.gov](mailto:bee@health.ny.gov)

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza Brownfield de Nueva York, visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# HOJA DE HECHOS

Programa de limpieza de Brownfield

Hawkeye Trade Center y  
residencias – 1B  
1447 St Paul Street  
Rochester, NY 14621

Julio 2020

**SITE No. C828208**  
**NYSDEC REGION 8**

## Proyecto de plan de trabajo de investigación para el sitio de Brownfield Disponible para comentario público

El público se invita a comentar sobre un proyecto de trabajo que está siendo revisado por el New York State Department of Environment Conservation (NYSDEC) para investigar el Hawkeye Trade Center and Residence - el sitio 1B ("sitio") situado en 1447 St Paul Street, Rochester, Monroe County. Por favor mira el mapa para la ubicación.

**Proyecto de Plan de Trabajo de Investigación:** El proyecto de plan de trabajo de investigación, se llama el "plan de trabajo de investigación correctiva," fue enviado a NYSDEC bajo Brownfield Cleanup Program de Nueva York. La investigación será realizado por WBS Capital, INC. ("solicitant(es)") con vigilancia por NYSDEC e el New York State Department of Health (NYSDOH).

**Como Contactar:** NYSDEC acepta comentarios escritos sobre el proyecto de plan de trabajo de investigación por 30 días, de Julio 1 de a través Julio 31, 2020.

Los documentos del proyecto también están disponibles en el sitio web de NYSDEC en: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C828208/>  
El proyecto propuesto es disponible para revisión pública en las ubicaciones identificadas a la izquierda debajo "Where to Find Information."  
Por favor envíe comentarios al gerente de proyecto de NYSDEC que figura debajo Project Related Questions en el "Who to Contact" en el área a la izquierda.

**Aspectos Destacados de la Investigación del Sitio Propuesta:** La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, el agua subterránea y cualquier otra parte del medio ambiente que pueda verse afectada.

Investigaciones anteriores han detectado compuestos orgánicos volátiles en aguas subterráneas, vapores de subsuelo y aire interior

- Los componentes clave del trabajo de investigación incluyen:
- Muestreo de la superficie y del subsuelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio
- Muestreo de vapor de suelo en el perímetro del sitio para evaluar la posibilidad de migración de gas del suelo fuera del sitio
- Investigando un antiguo pozo de colocación de vidrio de torio ubicado en la parte central del sitio e instalando; e
- Muestreando pozos de agua subterránea para monitorear los impactos de las áreas contaminadas de interés

# BROWNFIELD CLEANUP PROGRAM

**Próximo Paso:** NYSDEC considerará comentarios públicos, revisará el plan según sea necesario y aprobará el plan de trabajo. NYSDOH debe coincidir con el plan. Una vez aprobado el plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en el plan de trabajo.

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe y se presentará al NYSDEC, en consulta con NSDOH, revisará el informe, realizará las revisiones necesarias y, si corresponde, el informe se aprobará.

Cuando la investigación, un plan de limpieza del sitio, llamo un "Plan de Trabajo Correctivo." Cuando se realice la investigación, se desarrollará un plan de limpieza del sitio, denominado plan de trabajo correctivo, y se aprobará un Documento de Decisión. El plan de limpieza del sitio incluirá una evaluación del remedio del sitio propuesto, o recomendará una alternativa de no acción o ninguna acción adicional. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y el medio ambiente. NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentario durante un período de comentarios de 45 días.

NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

**Descripción del lugar:** El sitio tiene 2.3 acres y está rodeado por una escuela al norte, antiguos edificios de Kodak al este, el río Genesee al oeste y estacionamientos vacíos al sur. El sitio se desarrolla actualmente con tres edificios vacantes y un estacionamiento. El sitio estuvo históricamente asociado con la fabricación de productos fotográficos desde aproximadamente 1900 hasta principios de 2000. Los usos del edificio en el sitio incluyeron mantenimiento / fabricación, procesamiento de fotos, oficinas y una central eléctrica.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la Base de datos de remediación del sitio ambiental del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C828208) en: <http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de Limpieza Brownfield:** El Programa de Limpieza Brownfield (BCO) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio brownfield es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios u orientación basados en la salud o el medio ambiente adoptados por NYSDEC que son aplicables en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con normativa aplicable

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

***Alentamos Ustedes a que comparta esta hoja frontal con vecinos e inquilinos, y / o publique esta hoja informativa en un área prominente de su edificio para que otros la vean***

**Manténgase informado con DEC entrega**

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: ignore si ya se ha registrado y recibió esta hoja informativa electrónicamente.

**Localizador de información DEC**

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y Datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<http://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# BROWNFIELD CLEANUP PROGRAM

## Mapa de ubicación del sitio

